

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	34 (1962)
<b>Heft:</b>	12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture :

Maquette du plan de quartier de l'Ancien-Stand,  
à Lausanne.

## La spéculation sur les terres et les Saintes Ecritures

« La terre ne sera point vendue à perpétuité, car la terre est à moi et vous êtes chez moi comme des étrangers et des gens en séjour. »

*Lévit. 25 - XXIII.*

11

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne

### LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale  
E. Virieux, architecte

### GENÈVE

Dr A. Montandon  
E. Martin, architecte

### NEUCHATEL

F. Decker, architecte

**Comité de patronage** Fribourg  
R. Aeby, architecte

---

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, 6, place du Château, Lausanne  
tél. (021) 21 65 30

---

**Comité de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. G. Borel,  
F. Gilliard, A. Höchel, A. Jaquet,  
J.-P. Vouga

---

**Administration et publicité** Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques postaux II 66 22  
Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » :  
USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement  
FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses  
SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne  
SCH Société coopérative d'habitation, Genève  
SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève  
SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève  
FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève

---

**Abonnements** Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger :  
Fr. 12.60 Prix du présent numéro :  
Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22

## Sommaire

Alerte à la spéculation sur le logement et les terrains	13
L'asphyxie lente . . . . .	14
Le logement des ouvriers étrangers . . . . .	16
Les plans de quartier dans la loi vaudoise sur la police des constructions . . . . .	18
Le II <sup>e</sup> Congrès du Conseil international du bâtiment	25
Informations immobilières . . . . .	28
La navigation fluviale en Suisse . . . . .	32
L'Association suisse du plan d'aménagement national (ASPAN) et son activité . . . . .	35
A la Conférence générale de l'Unesco: la protection des paysages . . . . .	37